

**Tema:** *Educación* (Actitud de docentes frente al habla sanjuanina)  
N° de Audio: 6  
Año: 2001  
Informante: JB3F /JA3F  
Tipo Textual: Argumentación (Conversación pautada)  
Duración: 4:18

1. En qué nivel los ubicarías y por qué / los chicos? / las dos personas /
2. Y: la ubico: en un nivel me:di-o más o menos / porque: se expresan más o meno:s / e: BIE:N / o sea: NO: no en forma profesioNA:L PEro se nota que tienen un cierto: esTUDio o sea cierta educaCIÓ:N / por la manera de expreSARse / a los dos a los DOs me parece que: que están más o menos en un mismo nivel los dos chicos tengo: más o menos / al escuCHARlos pienso por la terminologí:a no:? / que tienen algo de: / de educación de esTUDio no sé lo lo pondría e: e:n: u:n secun...en un secundario hablando de: /
3. Sí tiene que ser porque { como es (( )) está bien }
4. { Sí sí } /
5. Uhum y: y por qué? cuáles son las razones qué:? / lingüísticas /
6. Y: porque: dentro de todo se: (e)xpresan de: una manera de: que han tenido cierta cultura se nota en la manera de expreSARse como lo dije anteriorMENTE no sé! / NO ES a la manera popula:r / de que de un sexto grado que hayan salido de un cuarto quinto grado que muchas personas salen / de esa: de: no no continúan la escuela pero en esta sí se: se escucha que: habla más o menos con cierta: cultura /
7. Bien /
8. La primera: se nota que: (e)s una persona: que: tiene cierta cultUra e: por la manera de expreSA:Rse en cambio la: segu:nda todo lo expresa por medio de EJEMplos de la vida propia no va: trata de: de: / de: de contesTAR las preguntas que le hacen con eJEMplos no (es) cierto? / se nota que: es un ama de CAsa la mujer la que: responde me parece la segunda / # uhum # /en cambio la primera no yo dirí:a que: es una profesora de terciario / °(la primera / que responde o sea de secundario)° /
9. Bueno: algo más:s? de: /
10. No: na.../

11. Bueno ahora este: cuénteme Zulema e: de: (e)sto de cómo hablan los CHicos? de qué?: que:.../
12. Bueno los chicos hablan: // por ejemplo con con los verbos casi hablan en infinitivo el verbo la mayoría Y: yo pa: e: / traTAmos de solucionarlo en el problema de que los hacemos repet(ir) los hacemos repetir la oració:n / o doy un ejemplo yo: de: una oración de: de: de: yo se lo digo con otra con otra de otra forma pero la misma manera de hablar con la: con de expreSARme entonces les digo QUÉ les parece? quiere decir bien? está Bien como yo lo digo? cómo se escucha? los hago ESCUCHAR / como se: lo que: lo que yo digo ESTÁ bien dicho? cómo se diría? / (en)tonces que ellos den los ejemplos DESpués voy a la pizarra Y esCRIBo / lo escribo a lo que: he dicho y: a: ver en qué: qué parte es la que hemos cambiado qué: qué paLABra si es el VERbo / que es casi siempre es el verbo es (el) que: se tiene que CAMBIAR para hablar bien no? / y: y los hago leER la la: la lectura diaria / es lo .. que: es en letras sí es una lectura: dia../ e: si leen / que LEAN / que exPLIquen lo que han: lo que han leído cosa de que: co:n tengan conciencia de: de: de lo leído y de lo se sepan EXPRESAR INTERPRETAR / lo leí:do / entonces ellos lo van expresa:ndo van ayudándose entre uno y no mirá faltó E:STO y dice tal CO:sa y dice tal O:tra y entonces dan una idea general de lo que: de lo que han LEÍdo / y: también les digo que: el LIbro es tiene que estar en la mesa de luz sí? / es el compañero de todos los DÍas / y es la única manera de superarse para tener más vocabulario ayudando mucho también en los sinónimos con los sinónimos trabajamos mucho /
13. Tiene mucha diferencia de de: ...?/
14. No: casi todos son de la misma zona así que: no es m:/
15. Más o menos homogéneo /
16. SI es homogéneo sí homogéneo (( ))/
17. Algo más que quiera agregar Zulema? /
18. Y: // qué más? / que que me parece que: tendríamos que tener a lo mejor un poQUito MÁs de tiempo para la lectU:ra em: para los niños tener darles y a m: menos tanto gramá:tica y más a la lectura darles a los niños cosa que sepan expresarse a lo mejor teniendo un tea:tro un:/ una cosa así e: un teatro leído aunque sea sepan expresarse mejo:r y: me parece ayuda:Rle a la: a la faciliDA(d) de la paLABra /
19. Bien gracias ///